VETTA®

V50

MANUAL DEL USUARIO DE LA CICLOCOMPUTADORA

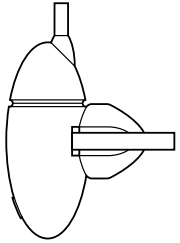
ESPAÑOL

INTRODUCCIÓN

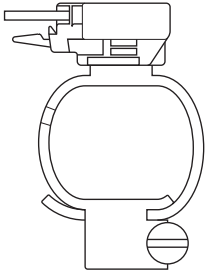
Enhorabuena por adquirir su nueva ciclocomputadora Vetta V-50. La V-50 incorpora todas las funciones y características que usted pueda necesitar, tanto si es un amante del cicloturismo como un aficionado al todo terreno o un triatleta. El diseño de la unidad Vetta, con sólo dos botones, facilita su programación y manejo, y el reloj digital y el indicador de velocidad media que incorpora la convierten en un dispositivo ideal para entrenamientos y medidas de rendimiento.

ILUSTRACIONES DE COMPONENTES

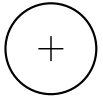
Cabezal



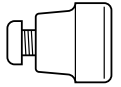
Sensor



Soporte

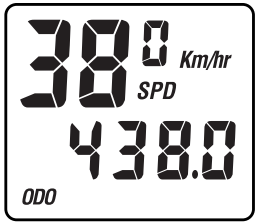


Pila



Imán

LISTA DE FUNCIONES



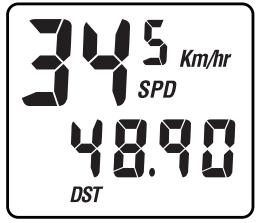
VELOCÍMETRO (SPD) (Km/hr o Mi/hr)

Indica en todo momento la velocidad actual, en la línea superior de la pantalla.

Velocidad	0-30Mi/hr	31-60Mi/hr	A lo largo de 60Mi/hr
	0-30Km/hr	31-60Km/hr	A lo largo de 60Km/hr
Velocidad mínima	0.1Km/hr-Mi/hr	0.5Km/hr-Mi/hr	1Km/hr-Mi/hr

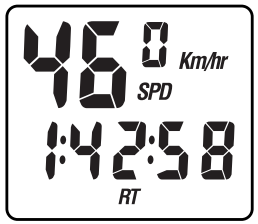
ODÓMETRO ACUMULATIVO (ODO)

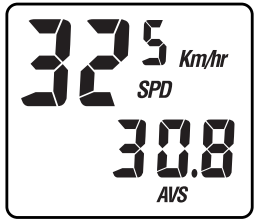
Indica la distancia acumulada desde la última vez que se puso a cero la unidad, se retiró y reinstaló la pila, o se alcanzaron las 9999,9 millas o km.



ODÓMETRO DE DISTANCIA RECORRIDA (DST)

Indica la distancia recorrida en la sesión actual, desde 0 hasta 999,99 millas o km. Se pone a cero automáticamente al llegar a 999,99 millas o km. El odómetro de distancia recorrida se pone en marcha automáticamente cuando la rueda de la bicicleta comienza a girar. Para poner a cero el odómetro de distancia recorrida al final de su recorrido, pulse simultáneamente los botones “SET” y “MODE”.





TIEMPO TRANSCURRIDO (RT)

El tiempo transcurrido se cuenta desde el momento en que la rueda empieza a girar. La unidad se activa automáticamente cuando la rueda se pone en movimiento, y se para cuando la rueda permanece detenida durante más de cuatro segundos. Al cabo de una hora de uso de la bicicleta, el reloj muestra automáticamente el tiempo transcurrido, en horas y minutos. A las diez horas de uso de la bicicleta, el reloj se pone a 0:00. Si se produce un error, el medidor de velocidad media muestra la indicación “E”. La distancia (DST) continúa acumulándose. Para poner a cero el tiempo transcurrido, pulse los botones "SET" y "MODE" en el modo de medida de tiempo transcurrido.

VELOCIDAD MEDIA (AVS)

La velocidad media se calcula a partir del tiempo de uso real de la bicicleta y la distancia recorrida. El mínimo valor que puede mostrar es 0,1 Km/hr o Mi/hr.

RELOJ DIGITAL DE 12/24 HORAS

Indica la hora del día en formato de 12 ó 24 horas. Para ver el reloj, mantenga presionado el botón "MODE" durante un segundo. Para cambiar entre los formatos de 12 y 24, mantenga presionado el botón "MODE" durante tres segundos, en el modo reloj. Para volver a la modalidad de odómetro, presione otra vez el botón "MODE.

LISTA DE FUNCIONES

MODALIDAD DE AHORRO DE ENERGÍA AUTOMÁTICO

Para ahorrar energía, las ciclocomputadoras Vetta se apagan automáticamente a los 10 minutos de dejar de utilizarlas. La V-50 se pondrá en marcha de nuevo automáticamente en cuanto reciba señal de la rueda.

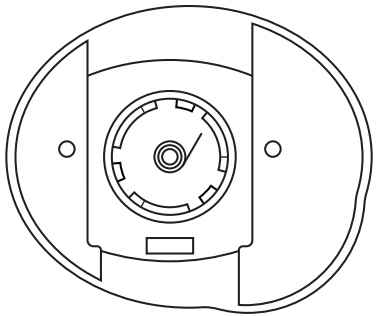
BARRIDO AUTOMÁTICO

Esta función permite ir viendo todas las modalidades de visualización de forma cíclica a intervalos de 3 segundos. Para activarla, pulse el botón "SET" en modo Distancia. Para desactivarla, pulse el botón "SET" o "MODE".

REINICIALIZACIÓN Y PUESTA A CERO TOTAL

Para poner a cero toda la información de la ciclocomputadora, mantenga presionados los botones "SET" y "MODE" durante 10 segundos. La unidad volverá a la modalidad de programación, mostrando en pantalla el símbolo Km/hr intermitente, que indica que la unidad está preparada para reprogramarse. No ponga a cero la ciclocomputadora a menos que necesite reprogramarla.

INSTALACIÓN DE LA PILA



LR44 1,5v Pila

La V-50 utiliza una pila de botón ordinaria de **1,5v** tipo **LR44**. Si necesita pilas de recambio, puede encontrarlas en cualquier establecimiento de fotografía o en su distribuidor de Vetta. En condiciones normales de uso, la pila dura aproximadamente un año. ***NOTA:*** *La mayoría de los problemas que afectan a las ciclocomputadoras se deben a que la pila está desgastada o deteriorada. Si tiene algún problema de funcionamiento con su unidad, compruebe primero si la pila tiene carga, y sustitúyala si es necesario.*

PASO 1

Retire la cubierta del compartimento para la pila, situado en la parte inferior de la unidad, girando la tapa con una moneda en sentido contrario al de las agujas del reloj.

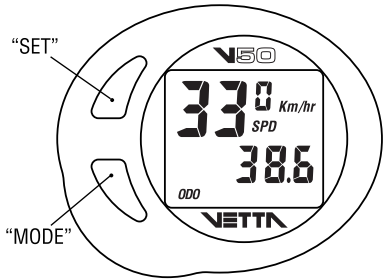
PASO 2

Coloque la pila en su compartimento, con el lado positivo (+) hacia la tapa del compartimento. Tenga cuidado de no doblar ninguno de los contactos al colocar la pila.

PASO 3

Enrosque con firmeza la tapa del compartimento de la pila. Procure no pinzar ni deformar la junta de goma al realizar esta operación, ya que ello podría reducir la impermeabilidad de la unidad.

FUNCIONES DE LOS BOTONES



BOTÓN "SET" (SUPERIOR IZQUIERDO)
El botón "SET" sirve para confirmar valores, ponerlos a cero o borrarlos.

BOTÓN "MODE" (INFERIOR IZQUIERDO)
El botón "MODE" inicia o detiene las distintas funciones o pasa de una a otra función cíclicamente.

⚠ ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

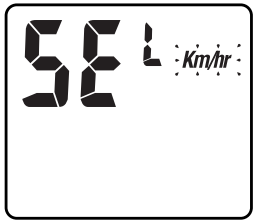
⚠ **PRECAUCIÓN** Vetta recomienda montar en bicicleta con medidas de seguridad adecuadas. Lleve siempre casco, utilice faros delanteros y traseros si conduce de noche, y mantenga la mirada siempre al frente de la carretera.

⚠ **PRECAUCIÓN** Las ciclocomputadoras son sofisticados instrumentos electrónicos. Vetta recomienda que la instalación de este producto sea realizada únicamente por un taller de bicicletas cualificado. Si ignora estas instrucciones e instala incorrectamente este dispositivo, podría anular la garantía. En caso de duda sobre algún aspecto de la instalación o utilización de este producto, consulte con su taller de bicicletas local.

PROGRAMACIÓN DEL CABEZAL DE LA CICLOCOMPUTADORA

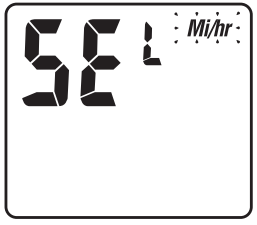
Ahora que se ha familiarizado con las funciones y características de su ciclocomputadora Vetta V-50, puede empezar a programarla para adaptarla a las características concretas de su vehículo. Antes de proceder a su programación, dedique unos minutos a familiarizarse con este dispositivo y su funcionamiento.

SELECCIÓN DE MILLAS/HORA O KILÓMETROS/HORA



Nada más colocar la pila, se encienden todos los indicadores de la pantalla y aparece la indicación "Km/hr."

PASO 1
Pulse el botón "MODE" para cambiar entre millas y kilómetros.



PASO 2
Una vez seleccionada la opción que desee, pulse el botón "SET" para confirmarla y pasar a la modalidad de selección de circunferencia de la rueda.

DETERMINACIÓN DEL TAMAÑO CORRECTO DE LA RUEDA

Las ciclocomputadoras Vetta están programadas para utilizar la circunferencia de la rueda expresada en mm. Tenga en cuenta que, aunque esta unidad puede programarse con una exactitud total de +/- 1mm, en condiciones normales, discrepancias de hasta 50mm, o incluso superiores, no afectan significativamente a la precisión.

En la tabla siguiente se muestran los tamaños de rueda más utilizados. Se trata de valores estimados, que pueden diferir ligeramente del tamaño real de la rueda de la bicicleta, según la marca de neumático que se esté utilizando.

TAMAÑO DEL NEUMÁTICO	CIRC.	TAMAÑO DEL NEUMÁTICO	CIRC.	TAMAÑO DEL NEUMÁTICO	CIRC.
26 x 1.7	2035	27 x 1-1/4	2180	700 x 25c	2124
26 x 1.9	2055	650 x 20c	1945	700 x 28c	2140
26 x 2.0	2075	650 x 23c	1990	700 x 32c	2155
26 x 2.1	2095	700 x 20c	2074	700 x 38c	2170
27 x 1.0	2140	700 x 23c	2114	700c Tubular	2130

CÁLCULO DE LA CIRCUNFERENCIA DE LA RUEDA

Si el tamaño de la rueda de su bicicleta no aparece en este gráfico, el procedimiento que se indica a continuación le ayudará a calcular el número correspondiente a la circunferencia de la rueda de su bicicleta.

PASO 1

Mida la distancia en mm desde el centro del eje delantero hasta el suelo. Si está realizando la medida en pulgadas, basta con que multiplique el número obtenido por 25,4 para obtener el valor en mm. Si desea conseguir la máxima precisión, realice esta medida montado sobre la bicicleta.

PASO 2

Multiplique por 6,2832 (2π). El resultado será la circunferencia de la rueda en mm.

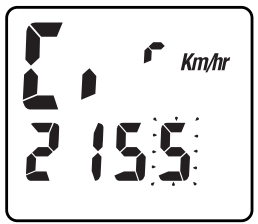
PASO 3

Introduzca el valor resultante en la ciclocomputadora (consulte las instrucciones siguientes).

VALOR DE FÁBRICA

La V-50 viene preconfigurada de fábrica con un tamaño de rueda de 2155 (700 x 32c).

PROGRAMACIÓN DEL TAMAÑO DE LA RUEDA



Una vez seleccionada la opción de millas o kilómetros y pulsado el botón "SET", la V-50 cambiará automáticamente a la modalidad de ajuste del tamaño de la rueda. (Ver SELECCIÓN DE MILLAS/HORA O KILÓMETROS/HORA)

PASO 1

Aparecerá en pantalla el tamaño de rueda por defecto, 2155 (700 x 32c), con el primer dígito intermitente. Utilice el botón "MODE" para ir incrementando este dígito (5,6,7,8...) hasta que el valor que desea aparezca intermitente.

PASO 2

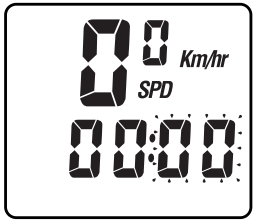
Cuando se muestre el valor correcto, pulse el botón "SET" para seleccionarlo y pasar al dígito siguiente. Una vez haya seleccionado los cuatro dígitos, la pantalla volverá a la modalidad de velocímetro. Podrá entonces proceder a la instalación de la V-50 en su bicicleta.

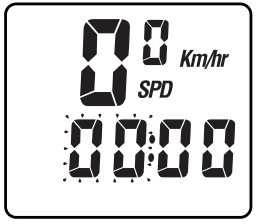
PASO 3

Para comprobar el valor de la circunferencia de la rueda que está seleccionado basta con pulsar simultáneamente los botones "SET" y "MODE". Aparecerá en pantalla durante tres segundos el valor de la circunferencia.

Para poner a cero el valor de la circunferencia de la rueda, mantenga presionados simultáneamente los botones "SET" y "MODE" durante tres segundos, con lo cual aparecerá en pantalla el valor del tamaño de la rueda actualmente programado. Vuelva a presionar simultáneamente los botones "SET" y "MODE" durante tres segundos, y el valor original empezará a parpadear. Repita los pasos anteriores para cambiar el valor del tamaño de la rueda.

AJUSTE DEL RELOJ





PASO 1
En cualquiera de las modalidades de visualización, mantenga presionado durante un segundo el botón "MODE" para que aparezca la pantalla del reloj.

PASO 2
Con el reloj todavía visible, presione simultáneamente los botones "MODE" y "SET" para poner a cero el reloj; el último dígito empezará a parpadear. Pulse el botón "MODE" hasta llegar al número que desee.

PASO 3
Pulse el botón "SET" para confirmar el valor seleccionado. Continúe con este procedimiento hasta terminar de ajustar la hora correcta.

INSTALACIÓN DEL IMÁN Y EL SENSOR

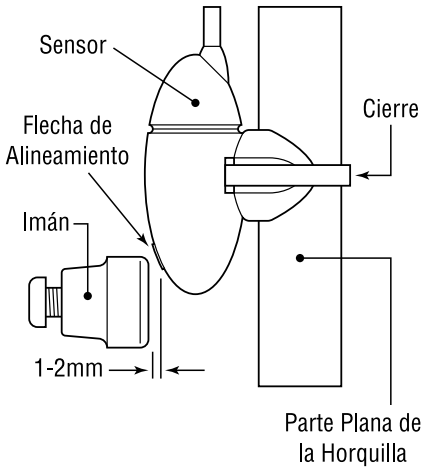


Diagrama de Sensor

Recomendamos instalar la V-50 de la manera siguiente, empezando por colocar el sensor sobre la horquilla, e instalando después el soporte sobre el manillar.

PASO 1

Monte el sensor universal Vetta sin apretarlo (de manera que pueda deslizarlo hasta colocarlo en su posición definitiva) en el brazo de la horquilla, utilizando la fijación de cremallera de plástico que viene incluida. Aunque puede colocar el sensor en cualquier punto de la horquilla, recomendamos instalarlo en el lado posterior, cerca de la parte superior del brazo izquierdo de la horquilla. En esta posición quedará más protegido frente a impactos de rocas, ramas de árboles u otros objetos.

PASO 2

Coloque ahora el imán del sensor en uno de los radios del lado izquierdo de la rueda delantera, sin afianzarlo todavía. Ajuste las posiciones del imán y el sensor deslizando ambas piezas hasta que el sensor quede en la posición más alta en el brazo de la horquilla, pero sin dejar de mantener la separación necesaria entre el imán y el sensor (1-2mm).

NOTA: *El imán debe pasar a una distancia de entre 1 y 2mm del sensor, y la parte superior del imán no debe quedar más arriba de la parte superior de la pequeña flecha moldeada que aparece en la cara del sensor.*

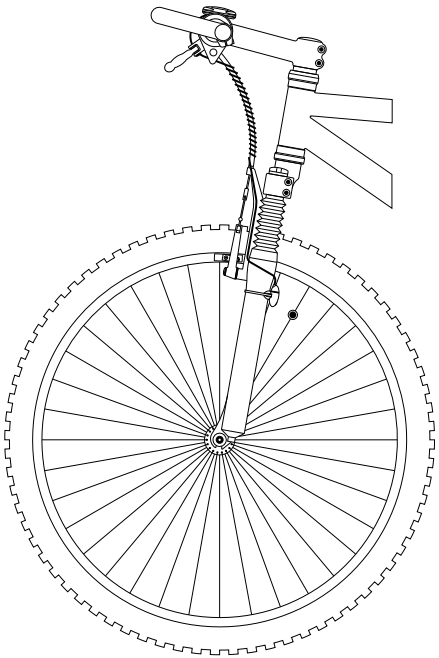


Diagrama de Cableado

PASO 3

Tienda el hilo del sensor hasta la parte posterior de la horquilla, sujetándolo con cinta aislante.

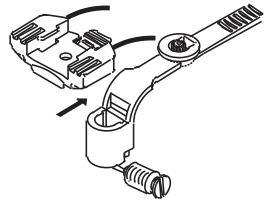
PASO 4

Enrolle cuidadosamente el cable sensor sobrante alrededor del alojamiento del cable del freno delantero, sujetándolo con cinta aislante si es necesario. Cuando haya terminado, deberá sobrar sólo el cable suficiente para sujetar al manillar el soporte de la ciclocomputadora. Asegúrese de sujetar con cinta aislante todo el cable sobrante del sensor o enrollarlo alrededor del alojamiento del cable del freno, para evitar que pueda engancharse con algún objeto al montar en la bicicleta

⚠ **PRECAUCIÓN** No utilice fijaciones de cremallera de plástico para sujetar el cable del sensor a la bicicleta, ya que podría cortar o romper los hilos.

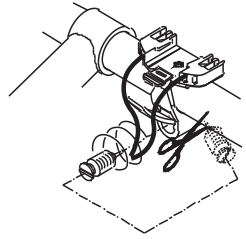
⚠ **PRECAUCIÓN** Asegúrese de que el cable quede lo bastante holgado como para admitir el giro del manillar de la bicicleta y el movimiento del amortiguador, si la bicicleta lo incorpora.

INSTALACIÓN DEL CABEZAL Y DEL SOPORTE PARA MANILLAR



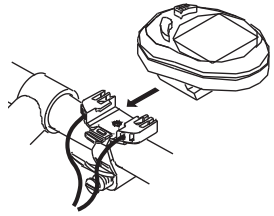
PASO 1

Sujete el soporte de montaje de la ciclocomputadora a la banda de montaje, deslizando el disco situado en la parte superior de ésta dentro de la ranura del soporte, hasta que encaje en su posición.



PASO 2

Corte el tornillo de plástico de la banda de sujeción y coloque ésta sobre la potencia/manillar, con el soporte de montaje hacia arriba. Enrolle la banda de sujeción alrededor de la potencia/manillar y hágala pasar por la ranura del otro lado del soporte, dejándola lo más holgada posible. Inserte el tornillo en la ranura, como se muestra en la figura, y apriete la banda con un destornillador.

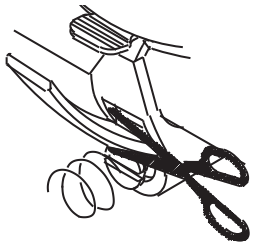


PASO 3

El cabezal de la V-50 ha sido diseñado para encajar en su soporte. Deslice la ciclocomputadora de delante a atrás hasta escuchar un "click", que indica que ha quedado encajada en su posición.

PASO 4

Ajuste la posición de la unidad en la potencia/manillar hasta dejarla situada en el lugar que desee, y a continuación apriete el tornillo hasta que la banda de montaje quede bien sujeta.



PASO 5

Recorte la banda que sobre.

⚠ **PRECAUCIÓN** No apriete en exceso la banda de montaje, ya que podría romperla (pasando de rosca el tornillo o la banda de sujeción). Basta con apretarla lo suficiente para que no gire sobre el manillar/potencia en condiciones normales de uso.

PRUEBA DE INSTALACIÓN

Una vez finalizado el procedimiento de instalación, puede proceder a probar la unidad, para asegurarse de que funciona.

PASO 1

Asegúrese de que el cabezal de la ciclocomputadora esté bien sujeto al soporte de montaje.

PASO 2

Haga avanzar la computadora hasta la modalidad de velocímetro.

PASO 3

Levante la parte delantera de la bicicleta y haga girar la rueda delantera. La ciclocomputadora deberá empezar a mostrar una lectura de velocidad al cabo de 1 ó 2 segundos. Si no aparece ninguna lectura, asegúrese de que el imán y el sensor estén correctamente alineados, y de que la distancia entre ambos sea menor que 1 ó 2mm. Si con ello no resuelve el problema, acuda a su distribuidor autorizado de Vetta.

GARANTÍA

Las compañías del grupo Vetta, entre las cuales se incluyen Vetta USA Limited y A.H. Vetta Group Limited, garantizan al comprador original que todos los productos Vetta están exentos de defectos materiales o de fabricación durante un período de un año desde la fecha de compra original. Vetta podrá optar por reparar o sustituir, según su propio criterio, cualquier producto que considere defectuoso. Esta garantía explícita prevalece sobre cualesquiera otras, tanto expresas como implícitas. Las garantías de comercialización o adecuación para una finalidad concreta se limitan al año de duración de la garantía expresa mencionada anteriormente. Vetta declina toda responsabilidad por daños indirectos o accidentales.

POLÍTICA DE DEVOLUCIÓN Y REPARACIÓN EN PERIODO DE GARANTÍA

Si en algún momento experimenta un problema de funcionamiento con su ciclocomputadora Vetta V-50, le rogamos acuda a su representante local autorizado de Vetta. Si su distribuidor local autorizado no consigue resolverlo, le rogamos que siga las sencillas instrucciones que se indican en las páginas siguientes, para garantizar que su reclamación sea atendida de una manera rápida y eficaz.

PASO 1
Rellene la tarjeta de información de garantía contenida en este manual.
PASO 2
Contacte con el correspondiente Centro de Servicio al Cliente de Vetta, de entre los que figuran en la lista siguiente, donde podrá recabar ayuda y obtener un número de autorización de devolución (Número RA).
PASO 3
Remita la unidad y la tarjeta de información al correspondiente Centro de Servicio al Cliente de Vetta, junto con una copia original de su factura de compra y una explicación detallada del problema. No olvide anotar el número de autorización de devolución (Número RA) en el paquete que envíe.

Vetta USA Limited
650 California Street, Suite 2800
San Francisco, CA 94108-2609 USA
Téléphone: 1.800.GO.VETTA o 1.800.468.3882
Télécopie: 1.415.274.3259
Email: vettausa@aol.com
Territorios que atiende: Estados Unidos, Canadá, América del Sur, Australia, Nueva Zelanda y Asia

A.H. Vetta Europe Limited
c/o A.H. Italia Srl.
Via Roma 38,
Castelfranco Veneto (TV) 31033
Italia
Téléphone: 0039.423.723.886
Télécopie: 0039.423.723.950
Territorios que atiende: Europa y Oriente Medio

TARJETA DE INFORMACIÓN DE GARANTÍA

Nombre

Dirección

Teléfono/Fax

Número RA

Fecha de Compra

Establecimiento de Compra

Problema